



## Le premier colloque de l'aérotechnique a connu un vif succès



Tenu à l'École nationale d'aérotechnique (ÉNA) en mars dernier, le colloque *Aérotechnique 2009 : Innovations et perspectives*, organisé conjointement par l'ÉNA et le Centre technologique en aérospatiale (CTA), a accueilli plus d'une centaine de participants provenant de l'industrie et du milieu de l'aéronautique.

Des conférenciers reconnus dans leur domaine d'expertise ont présenté les tendances, les innovations et les perspectives de développement de l'industrie au cours des prochaines années. Moteurs verts, nouveaux procédés industriels, avions sans pilote, programmes Cseries, autant de sujets qui ont capté l'attention et l'intérêt des participants qui se sont dit très satisfaits de cette journée.

*suite en page 3*

## En route vers une certification Cégep vert niveau 3

Lorsqu'elle a débuté au Collège à titre de première technicienne en environnement, il y aura bientôt deux ans, Maya de Cardenas avait beaucoup à faire. Prête à défoncer toutes les portes pour qu'Édouard devienne encore plus écolo et à faire preuve d'originalité pour organiser des activités de formation à saveur environnementale, elle est une véritable machine à idées et de pistes à suivre. De plus en plus, les actions menant vers des changements concrets se multiplient, de quoi stimuler davantage celle pour qui «vert» rime avec «persévère».

**Maya, depuis l'an dernier, le Collège est certifié Cégep vert niveau 2. Est-il sur le point d'atteindre un autre niveau?**

Oui, car nous répondons aux critères d'ENvironnement JEUnesse, l'organisme certificateur. Pour devenir certifié niveau 3, nous devons d'abord continuer d'appliquer les exigences des niveaux 1 et 2. Puis, il faut tenir quatre activités de sensibilisation et cinq de formation. Nous devons également créer un fonds environnemental d'intervention. Au Collège, un tel fonds existe déjà par l'entremise du service aux étudiants. Enfin, il faut, s'il n'est pas déjà rédigé, dresser un bilan annuel et appliquer le principe d'amélioration continue. Notre bilan, qui nous a permis de passer du niveau 1 au niveau 2, est un bilan initial très élaboré. Il contient beaucoup de propositions et nous démontre ce qu'il se fait à l'heure actuelle en matière d'environnement.

D'ici la fin de l'année scolaire, le Collège remettra ses rapports d'activités et son plan d'action à ENvironnement JEUnesse, qui évaluera les dossiers des collèges certifiés ou en voie de l'être.

*suite en page 4*



Maya de Cardenas,  
technicienne en  
environnement



## Arts et lettres Cultiver la magie du théâtre

*Tous les détails en page 12*

Cédric Lacharité et Carl Dupuis-Duguay, élèves du programme Arts et lettres, profil Théâtre



Invitation à tout le personnel  
et aux retraités

# Journée PLEIN AIR

## le vendredi 5 juin 2009

### au parc des Îles-de-Boucherville

Cette année encore, on se fait plaisir! Si vous avez manqué la Journée plein air 2008, vous ne pouvez vous le permettre en 2009! Un seul lieu: le parc des Îles-de-Boucherville et une grande variété d'activités pour tous les goûts, des prix de présence, un BBQ à l'heure du lunch et un cocktail de fin de journée. On vous demandera une contribution de 3 \$, soit l'équivalent du droit d'accès au site. Voici quelques activités parmi

pourriez choisir d'être l'initiateur d'un tournoi de canasta ou de cerf-volant par exemple, vous autoproclamer photographe de la journée ou faire un marathon de guitare et de chaise longue!

Les inscriptions se feront en ligne du 11 au 22 mai. On vous donnera tous les détails dans un Info collègue. En attendant, allez voir les magnifiques photos prises l'an dernier à [www.college-em.qc.ca/journeepleinair2008](http://www.college-em.qc.ca/journeepleinair2008).



Le comité organisateur désire recruter le plus grand nombre possible de participants à titre de responsables ou initiateurs d'activités, comme volontaires sur le site, ou en préparation du site ou comme recruteurs, n'hésitez pas à vous impliquer! Contactez Éric Bronsard, poste 2366, René Corriveau, poste 2240, Maya De Cardenas, poste 2734, Marie-Lyne Deschamps, poste 6820, Marlène Laroche, poste 2211, ou Linda Roussel, poste 2241.

lesquelles vous pourrez en choisir deux ou trois. Dans la catégorie « activités sportives »: randonnée pédestre, vélo, canot, kayak, volley de plage, soccer, géocaching, et deux nouveautés: rabaska et frisbee extrême, etc. Dans la catégorie « jeux de société et autres », vous apportez votre matériel. Sont déjà au programme, entre autres, l'observation d'oiseaux, les fléchettes, le *crible*, le sudoku, la pétanque et, ajout cette année, le scrabble avec la pro Michèle Gingras. Vous

## Le 5 juin, on ira jouer dans l'île!



Mouvements de personnel

au 8 avril 2009

### PERSONNEL DE SOUTIEN

#### POSTES

**Carole Gagnon**, agente de bureau classe principale au Service des ressources financières, secteur de la paie;

**Johanne Schram**, agente de bureau classe 1 à la Direction des affaires étudiantes et communautaires, secteur Orientation et information scolaire et professionnelle;

**Marie Louise Allard**, secrétaire classe 2 à la Direction des affaires étudiantes et communautaires de l'École nationale d'aérotechnique, secteur socioculturel, sport et plein air;

**Sophie Cazes**, technicienne en administration à la Direction des ressources humaines;

**Fernande Amesse**, secrétaire classe 1 à la Direction de l'École nationale d'aérotechnique;

**Hélène Dubois**, aide de métiers au Service des ressources matérielles, secteur terrains et bâtisses.

#### REMPLACEMENT

**Jade Lussier**, technicienne en arts graphiques à la Direction des affaires corporatives et des communications, en remplacement de Philippe Côté.

### PERSONNEL PROFESSIONNEL

#### PROJET SPÉCIFIQUE

**Valérie Cliche**, conseillère en adaptation scolaire à la Direction des affaires étudiantes et communautaires, 3 jours/semaine (remplacement de Sara Savoie).

#### RETRAITES

**Nicole Fredette-Dion**, enseignante au département des techniques de soins infirmiers, le 8 juillet 2009 au soir.

## Journée de dépistage des risques de maladies cardiovasculaires le lundi 27 avril 2009, de 10 h à 14 h

Le Centre sportif Montpetit invite la population à participer gratuitement à une journée de dépistage pour faire évaluer les risques de développer une maladie cardiovasculaire ou le diabète. Les tests seront effectués par des finissants du programme Soins infirmiers du Collège, sous la supervision de leurs professeurs.

La D<sup>re</sup> Anne Ouellette, cardiologue, interprétera globalement les résultats des évaluations, de 10 h à 12 h. Des stands d'information et des professionnels de la santé (médecins, pharmacien, nutritionniste, kinésiologue) seront également sur place.





## Le premier colloque de l'aérotechnique a connu un vif succès

suite de la page 1

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les conférenciers ont accepté de partager leurs connaissances et leur passion. M. Yves Rabellino, directeur principal, Intégration des systèmes mécaniques, chez Pratt & Whitney, nous a fait part des défis et des engagements en matière d'environnement auxquels l'entreprise doit faire face.



Yves Rabellino, directeur principal Intégration des systèmes mécaniques chez Pratt & Whitney

M. Pascal Désilets, directeur général du CTA, a abordé la question de l'avenir des drones (avions sans pilote) au Québec. Puis, M. Sébastien Mullot, directeur du programme CSeries chez Bombardier Aéronautique, a présenté ce type d'avion commercial qui se veut la nouvelle norme de référence dans la catégorie des appareils de 100 à 149 places.

Par ailleurs, quatre ateliers s'ajoutaient au menu du colloque et étaient animés par MM. René Jolin, enseignant à l'ÉNA, François Magnan, directeur soutien technique et publications techniques de Bell Helicopter, Pascal Gosselin, président de Aero Teknic, et François Desrochers, concepteur en systèmes de combustion chez Rolls-Royce Canada. MM. Roger Bernier, Marc Girard et Frantz Rivière, enseignants à l'ÉNA, appuyaient les animateurs dans leurs interventions.

De nombreux partenaires se sont joints à l'équipe de l'ÉNA afin d'assurer la réussite de cet événement qui sera reconduit l'an prochain : le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), l'Association québécoise du transport aérien (AQTA), Transports Canada et le Symposium d'entretien d'aéronefs. Coordonné par la Direction des partenariats d'affaires de l'ÉNA, et réalisé par M<sup>me</sup> Martine Latour, organisatrice d'événements, en collaboration avec le personnel de l'ÉNA et du CTA, l'équipe de la DiSTI et les membres du comité organisateur du colloque.



Le directeur général du CTA, Pascal Désilets

## Près de 1900 étudiants et employés participent à la Semaine des arts, lettres et sciences humaines 2009

Il y a près d'un mois, le coup d'envoi de la Semaine des arts, lettres et sciences humaines 2009 était lancé proposant une multitude d'activités qui mettaient en jeu des sujets actuels, pertinents et passionnants sur le thème *Préjugés, mythes et réalités*. Tout au long de la semaine, près de 1900 étudiants et employés du Collège, invités à y prendre part gratuitement, ont assisté à des conférences, tables rondes, débats, cafés philosophiques et projections de films dont les sujets étaient tantôt troublants, surprenants ou touchants, tantôt inquiétants, allant même parfois jusqu'à remettre en cause les croyances, perceptions et convictions de certains. Plusieurs professeurs ont choisi de lever les cours magistraux pour favoriser la participation de leurs étudiants qui semblaient fort intéressés, notamment lors de la conférence de Jacques Roy, qui traitait justement des jeunes cégépiens.

Or, pour faire une réussite d'un événement de la sorte, bien des gens ont mis la main à la pâte avant le début de la semaine et tout au long des activités pour assurer leur déroulement. Grâce à la collaboration de nombreux acteurs, tant à la création du contenu, à la recherche de conférenciers, à la conception du programme et de sa mise en page, à la promotion, à la logistique des locaux, de l'équipement technique, du service informatique et de la contribution des commanditaires, chacun aura donné du sien pour faire de l'édition 2009 de la Semaine des arts, lettres et sciences humaines une expérience enrichissante, riche en information et en réflexions.

Félicitations à tous ceux qui y ont participé de près ou de loin et un merci particulier au maître d'œuvre de l'organisation de cet événement, M<sup>me</sup> Christiane Mignault, professeure d'anthropologie, épaulée par M<sup>me</sup> Nicole fleurant, professeure de sociologie, toutes deux entourées d'un comité composé de professeurs de la table de concertation de la formation générale.

D'une édition à l'autre, tout un bagage et une façon de faire sont transmis par les volontaires qui font vivre l'événement et passent le flambeau aux suivants, facilitant davantage l'organisation au fil des ans. Le rendez-vous est donc lancé pour 2010, alors que le Printemps de la culture prendra le relais; ces deux événements étant tenus en alternance à chaque année.

### Concours spectacle-bénéfice Et les gagnants sont...

Dans notre dernier numéro, nous vous invitons à remplir le coupon vous donnant droit de participer au concours vous permettant de remporter l'une des cinq paires de billets au spectacle du Fonds de développement du Collège mettant en vedette Robert Charlebois, offerte par la Direction générale du Collège. Au campus de Longueuil, les gagnants sont Lisette Gariépy, Francine Landry et Jean-François Bonneau. À l'ÉNA, le hasard aura favorisé Neil Synott et Marc Lalonde. Dans les deux cas, les billets ont été attribués par tirage au sort, parmi tous les coupons reçus, en présence du directeur général, Serge Brassat. Félicitations aux gagnants.



## En route vers une certification **Cégep vert de niveau 3**

*suite de la page 1*

Pour le moment, tout nous porte à croire que nous pourrions effectuer comme prévu le lancement de notre certification de niveau 3 en septembre prochain.

### **Donnez-nous des exemples d'activités de sensibilisation et de formation qui ont eu lieu depuis le début de l'année scolaire?**

Parmi elles, il y a eu, le 12 novembre 2008, la conférence de l'éco-communicatrice, K, alias Karine Lavoie, qui a invité les participants à devenir «Récupératifs». Entre 500 et 600 personnes ont pris part à cet événement. Puis, du 27 au 29 mars dernier, s'est déroulée *La Bise Hivernale*, un *bed-in* de deux jours et demi qui regroupe de multiples activités et ateliers portant cette année sur le thème du transport. La Bise est une occasion spéciale propice aux échanges et au réseautage intercollégial. Les discussions qui en découlent sont d'une richesse incroyable; comme quoi il existe des jeunes impliqués et désireux de créer une différence, d'imaginer des alternatives et mettre en place et d'appliquer quelques solutions. Avec moi, une équipe de 13 bénévoles (pour la plupart étudiants membres du Comité de lutte pour l'environnement-CLE, Renaud Ligneau-Gagnon, secrétaire à l'environnement de l'AGECEM, Simon Denis Pelletier, gérant du café étudiant, qui a été d'une aide précieuse et même plus, et bien sûr André Bouchard, conseiller à la vie étudiante) était sur place pour m'aider dans l'organisation et la logistique de l'évènement. Sans eux le succès de cet évènement n'aurait pas été le même. C'est sans compter les autres activités qui ont eu lieu sur l'heure du dîner.

**Le Comité d'action et de concertation en environnement du collège Édouard-Montpetit (CACE-CEM), que vous coordonnez, est constitué de deux sous-comités. L'un s'intéresse au transport, alors que l'autre s'attarde aux matières résiduelles. Quels sont les projets en développement qui touchent les matières résiduelles?**

En ce qui concerne les matières résiduelles recyclables, nous aimerions intégrer de nouveaux bacs bleus (360L) offerts gratuitement par la Ville de Longueuil, ce qui permettrait de récupérer davantage de

papier, et d'instaurer un système de gestion multimatière; plastique, verre, métal. Nous avons conçu, grâce à Recyc-Québec et à l'aide du technicien en arts graphiques, des pictogrammes autocollants afin de mieux informer en identifiant les types de matières qui peuvent être récupérées, selon le bac approprié. Ceux-ci devraient être bien en vue sur les bacs roulants à très court terme. Il est question ici de l'attente d'un achat de conteneur pour l'entreposage de ces bacs.

**« Il faut être patient. Je suis obstinée et ne lâche pas le morceau facilement. »**

Nous sommes également en train d'entrevoir la possibilité de doter le Collège d'une compostière électrique, appelée un digesteur, comme l'Université Concordia, ce qui nous permettrait de gérer sur place nos matières résiduelles organiques. Nous pourrions donc retirer toutes les matières organiques qui sont générées par le café étudiant et par la cafétéria, même les viandes, les huiles et les produits laitiers, une récolte que d'autres collèges ne peuvent effectuer avec un bac de compostage de type domestique placé à côté de l'institution. Cette session-ci, le CACE-CEM (prononcez en un mot!) s'est intégré, avec l'aide de Réseau Complice Union Saint-Laurent Grands-Lacs, dans un cours de géographie donné par la professeure Louise Marchand. Il a été demandé aux étudiants de réaliser une recherche sur l'état du compostage au cégep, dans les autres cégeps, dans la municipalité, au Québec et à l'international. Cela nous permet d'obtenir des données intéressantes pour promouvoir notre projet de compostière électrique à grande capacité. Ce projet nous permettrait de fabriquer de la terre, de verdir le Collège et de réduire de beaucoup l'impact de nos déchets sur les écosystèmes et les problématiques environnementales actuelles! Il pourrait aussi facilement se développer un volet pédagogique à ce projet, puisque les élèves devraient apprendre en compostant, se conscientiser et changer graduellement leurs habitudes et les discussions qu'ils amènent.

La récupération des cartouches d'encre nous préoccupe également. Nous avons approché Mira, qui récupère les cartouches gratuitement. Le CACE-CEM et moi-même sommes en train de revoir la façon dont nous devrions rendre plus attrayante l'aire du recyclage, près de la cafétéria. Nous voulons que les gens aient le goût de recycler et que les lieux de dépôts, qui seront à identifier, soient attrayants. Nous voulons aussi promouvoir davantage le CACE-CEM, notamment dans l'agenda scolaire. Vous voyez que ce ne sont pas les projets qui manquent!

**Et qu'est-ce qui mijote actuellement dans la tête des membres du sous-comité «transport»?**

Nous voulons que le Collège devienne plus accueillant pour les cyclistes. Pour ce faire, nous pensons à organiser, entre autres, une journée de transport. De plus, nous sommes



**Maya de Cardenas, technicienne en environnement**



**Un spectacle du groupe *Orchestrol Parade* était présenté le 28 mars dernier, dans le cadre de *La Bise hivernale*.**



en train d'analyser, avec l'aide primordiale de Jean-François Lamy, responsable du secteur plein air, la possibilité d'accueillir, sous la passerelle menant au centre sportif, un enclos à vélo. Si ce projet est réalisable, nous souhaiterions qu'il puisse abriter au moins 200 vélos sur support, en plus de 10 casiers sous clef pour ceux qui craignent le vol ou le vandalisme. Nous aimerions également que l'enclos dispose d'outils mis à la portée des cyclistes et d'un compresseur. Il s'agirait donc d'un lieu sécuritaire et utilitaire pour les usagers.

**Puisque vous avez plusieurs projets à réaliser, pouvez-vous compter sur un soutien afin que ces projets voient le jour le plus rapidement possible?**

Heureusement, je suis entourée des membres du CACE-CEM pour m'aider à ouvrir des portes. En tout, ça signifie qu'il y a une dizaine de personnes qui agissent concrètement sur les dossiers que nous souhaitons voir aboutir. Les discussions avec les membres du comité permettent, entre autres, d'établir des priorités d'action et de mieux comprendre comment on peut changer les façons de faire. C'est très motivateur!

## Le Défi Vert Demain est lancé!

Le Défi Vert Demain, un projet qui vise à réduire de 5000 tonnes les émissions de gaz à effet de serre sur la Rive-Sud, a été lancé, le 30 mars dernier, lors d'une conférence de presse tenue à la cafétéria du campus de Longueuil du Collège.

En accord avec la démarche entreprise par le Collège, titulaire de la certification Cégep vert du Québec (niveau 2), accordée par ENvironnement JEUnesse, et en continuité avec l'adoption, il y a près de trois ans, de la *Politique institutionnelle relative à l'environnement dans une perspective de développement durable*, l'engagement d'Édouard dans ce projet est une suite logique et concrète vers l'atteinte des objectifs que le Collège s'est fixés.

**Pour participer à ce défi environnemental, il suffit de remplir le formulaire en ligne, disponible à l'adresse [www.fm1033.ca/vertdemain](http://www.fm1033.ca/vertdemain), qui invite à cibler des petits gestes qui contribuent à faire une différence pour améliorer le sort de la planète.**

**Qu'est-ce qui est le plus difficile à réaliser lorsque l'on se voue à la promotion de l'environnement?**



Je ne vous cache pas que c'est tout un défi de mobiliser tout le monde. Travailler pour l'environnement peut parfois nous donner l'impression que ça intéresse tout le monde et qu'en même temps, ça n'intéresse personne. Nous sommes tous et toutes responsables de nos déchets. Malheureusement, on s'en déresponsabilise trop facilement. Quand on réussit à ouvrir une petite fente, on garde le pied prêt à pousser. Il faut être zen dans ce métier pour éviter de s'arracher les cheveux sur la tête. Dans l'air, on sent que le

Collège veut que ça change rapidement, mais il faut être patient. Je suis obstinée et ne lâche pas le morceau facilement même si les murs sont difficiles à franchir.

**Qu'est-ce que les membres du personnel peuvent faire pour vous aider dans vos luttes?**

Les gens qui ont envie de s'engager peuvent se joindre à l'équipe du CACE-CEM. S'ils n'ont pas le temps ou l'envie, ils peuvent donner l'exemple en utilisant de la vaisselle réutilisable. En passant, il n'est pas obligatoire de l'acheter à l'AGECEM, une assiette et un bol de la maison font très bien l'affaire. Écologique et économique! Nous avons besoin que tout le monde participe et que les membres du personnel croient en nos projets. Puis, je demeure toujours disponible pour répondre aux questions.



Le lancement s'est déroulé en présence de plusieurs invités. De gauche à droite : Pascal Dufour, auteur-compositeur-interprète et ancien guitariste du groupe *Les Respectables*, Monique Richard, députée de Marguerite d'Youville, Camil Bouchard, député de Vachon, Jacques Goyette, président de l'arrondissement du Vieux-Longueuil et vice-président du comité exécutif, France Dubé, directrice de la programmation pour le FM 103,3, Marie Malavoy, députée de Taillon, Éric Tétrault, directeur général de la radio, et Serge Brassat, directeur général du Collège.



## Concours intercollégial d'étude de cas de Dawson

### Nos étudiants se distinguent



De gauche à droite: Luc Cardin (professeur), Alexandre Lebel, Claudia Gemme, Nadia Gendron et Louis Bahouth (professeur)

Édouard a fait très bonne figure à la dernière édition du concours intercollégial d'étude de cas du collège Dawson, le 28 mars dernier. Les étudiants du programme Gestion de commerces se sont illustrés en terminant 2<sup>e</sup> sur 10 cégeps, alors que leurs collègues de Techniques de comptabilité et de gestion ont réussi à obtenir la 1<sup>re</sup> place de la compétition, devant sept autres équipes.

Les professeurs Luc Cardin, Louis Bahouth et Serge Fournier ont grandement collaboré afin de bien préparer leurs étudiants pour ce

concours », indique le professeur Luc Cardin.

Fait à noter, ce n'est pas la première fois que le Collège impressionne les juges lors de ce concours qui en est à sa troisième année d'existence. L'an dernier, Édouard-Montpetit avait terminé troisième dans les deux disciplines.

Pour M. Cardin, la participation au concours est des plus bénéfiques: «Les étudiants qui participent à ce concours ont pu synthétiser des notions apprises tout au long de leur programme. Ce concours



De gauche à droite: Alexandre Lavoie, Serge Fournier (professeur), Marizela Otajagic, Anass Majdi

concours extracurriculaire. «En plus de quelques séances théoriques, huit séances pratiques de quatre heures ont eu lieu. Les professeurs ont alors eu l'occasion de donner des conseils sur la qualité de la présentation et sur la pertinence de la réponse à la problématique en simulant d'être les juges du

permet d'améliorer le travail d'équipe et la gestion du stress, puisque les étudiants doivent trouver une solution ensemble, en seulement trois heures. Finalement, les étudiants doivent parfaire leurs aptitudes de présentation, afin de démontrer du professionnalisme aux juges qui les évaluent».

## Participez à la Classique de golf des Lynx!

Dans le but d'appuyer la relève de demain, le Service du sport et plein air du Collège orchestre la 2<sup>e</sup> édition de la Classique de golf des Lynx, *18 trous vers l'Excellence!* Plus de 150 invités prendront part à cette journée qui se tiendra le 20 juin 2009, au golf La Madeleine.

### Une invitation à tout le personnel

La conseillère à la vie étudiante, Pascale Maheu, invite les membres du personnel à former des quatuors et à s'amuser lors de cette journée de golf. Les fonds recueillis serviront à soutenir nos étudiants-athlètes de plusieurs façons, par exemple, en aidant à financer la participation de nos équipes féminines à certains tournois clefs en vue de la préparation de leur saison 2010.



«Ces compétitions à l'extérieur des activités régulières servent à construire la confiance et l'esprit d'équipe de nos jeunes, explique Mme Maheu. De plus, l'équipe de football sera en mesure de faire l'embauche d'un entraîneur de l'Académie Étienne Boulay qui se spécialise dans le développement de la rapidité et de la vitesse des joueurs.»

### Où se procurer des billets ?

Les billets réguliers sont disponibles auprès de M<sup>me</sup> Maheu, au coût unitaire de 110 \$. Avec un léger supplément, il est également possible de prendre part à l'expérience V.I.P. qui donne droit à un traitement royal incluant cadeaux et petites attentions tout au long de la journée.

## Cérémonie de fin d'études



Salle Pratt & Whitney  
Le mardi 26 mai, à 19 h

La Cérémonie de fin d'études 2009 aura lieu le mardi 26 mai, à 19 h, à la salle Pratt & Whitney Canada.

L'inscription des étudiants en voie de réussir leur DEC se poursuit jusqu'au 8 mai dans les deux campus. Merci aux professeurs d'en faire la promotion auprès des finissants et de prévoir y assister eux-mêmes.



## Le service du prêt audiovisuel s'enrichira d'une application informatique conçue par nos étudiants

Des finissants en Informatique de gestion du Collège ont conçu, dans le cadre de leur épreuve synthèse de programme, une application informatique qui remplacera le programme actuel des prêts d'équipements audiovisuels du Collège.

Chaque année, les étudiants élaborent un projet, en équipe, pendant les six semaines de leur dernière session d'études. L'équipe de professeurs, qui ont appuyé le déroulement du projet, est constituée de Peter Mylchreest, Stéphane Poirier, Chantal Vallières, Mounira Zoubéidi et Claire Breton. De plus, les projets devaient être présentés au studio de télévision, devant Michel Caron, du Service informatique et multimédia, et Amine Benzaid, adjoint au directeur à la Direction des systèmes et technologies de l'information, ainsi que de nombreux parents et amis des élèves. «Nous avons eu beaucoup de mal à déterminer le projet gagnant pour la simple raison qu'ils étaient tous d'une excellente qualité. Tous les élèves ont démontré du génie dans leur approche de la solution. La DiSTI, de même que le Collège, sont très fiers d'avoir contribué à la formation de tous ces futurs ingénieurs en génie logiciel, soutient M. Benzaid. En effet, très peu de personnes peuvent prétendre avoir contribué à développer une application utilisée dans une organisation de la taille de notre Collège.»

vaillent présentement au comptoir de prêt sont souvent obligés d'utiliser deux applications au lieu d'une seule. Ils pourraient bientôt compter sur une application plus pratique grâce à nos étudiants!»

Mme Breton ne cache pas que des liens très forts se sont tissés entre les professeurs et les étudiants, au cours des six semaines du projet : « Pendant tout ce temps, la dynamique de cours est différente. On travaille comme dans une entreprise et les professeurs sont là pour aider et soutenir, ainsi que pour garder un bon lien avec notre client. D'ailleurs, c'est pourquoi nous avons voulu rendre hommage à nos étudiants lors du gala de présentation du projet gagnant.»



L'équipe gagnante est composée de Yannick Loyer-Saint-Onge (chef de projet), Samuel Giroux, Philippe Nadeau et Alexis Lafontaine. «Leur nom d'équipe est *Veni, vidi, vici*, ce qui signifie *Je suis venu, j'ai vu, j'ai vaincu*. On pourra dire qu'ils ont bel et bien vaincu!, souligne la professeure Claire Breton. Cette équipe a présenté l'application la plus conviviale et la plus solide.» Les vainqueurs ont été dévoilés lors d'un gala tenu le 9 avril dernier. Ils sont accompagnés (à droite) de l'adjoint au directeur à la DiSTI, Amine Benzaid.

Avec la nouvelle application, les professeurs et les étudiants pourront, dans un avenir rapproché, effectuer leur réservation de matériel, par le Web. «C'est un pas que le Collège fait en ce qui concerne l'utilisation des technologies, indique Mme Breton. Les gens qui tra-

hument. Ce n'est qu'en collaborant de très près avec nos professeurs qu'on peut se rendre compte du travail titanesque que ces derniers accomplissent.»

Compétition de sécurité informatique interuniversitaire et intercollégiale

## ÉDOUARD TERMINE PREMIER!

Une équipe du collège Édouard-Montpetit a remporté le premier prix de la Compétition de sécurité informatique interuniversitaire et intercollégiale, organisée dans le cadre de La Boule de cristal du



Jacques Viau, directeur de l'ISIQ, les étudiants Guillaume Vertefeuille, David Lecarpentier, Frédéric Noiseux, Marc-Olivier Arsenault et Éric Breault, accompagnés de Sébastien Ferreira, ingénieur en sécurité chez Checkpoint Software Technologies (section Est du Canada) et de l'animateur Denis Talbot, animateur et journaliste techno réputé.

Centre de recherche informatique de Montréal de l'Institut de sécurité de l'information du Québec, qui s'est déroulée au Palais des Congrès de Montréal, le 1<sup>er</sup> avril dernier.

Les participants devaient démontrer leur savoir-faire en sécurisant leur serveur informatique et en identifiant les failles dans l'ensemble des systèmes. Cette année, la compétition regroupait 12 équipes d'étudiants provenant des collèges Ahuntsic, de Rosemont, de Maisonneuve et Édouard-Montpetit, ainsi que des universités Laval, de Sherbrooke, de Montréal, du Québec à Montréal (UQAM) de même que l'École de technologie supérieure (ÉTS).

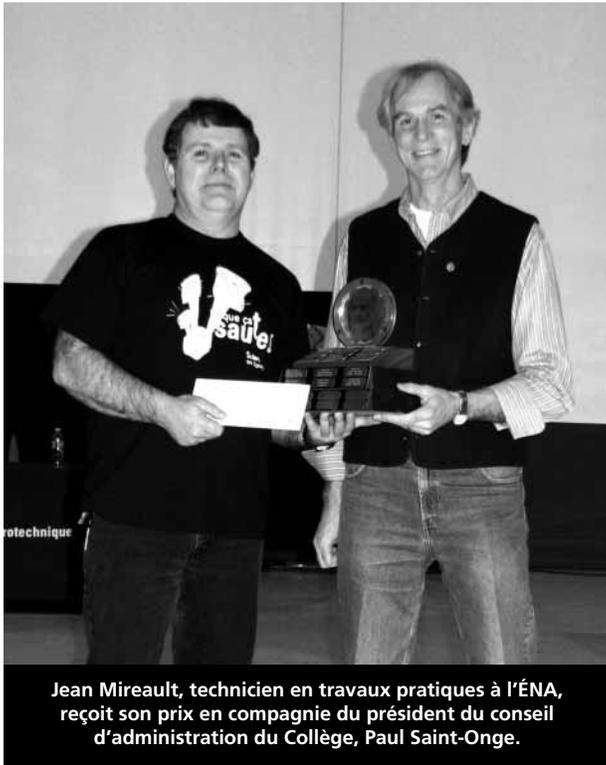
Le premier prix, d'une valeur de 2500 \$, qui reconnaît l'excellence de l'équipe ayant le mieux sécurisé ses propres serveurs sur le circuit, a été remis à l'équipe représentant Édouard-Montpetit. *Checkpoint Software Technologies* a décerné aux membres de l'équipe gagnante du premier prix un routeur / pare-feu sans fil UTM-1 Edge W. Tous les participants au concours se sont également vus remettre une licence de la solution PGP-Desktop Encryption Suite offerte par Convergence Net et PGP, ainsi qu'un logiciel antivirus Internet Security Pro offert par Trend Micro Canada.

Fait à noter, Édouard termine premier pour une deuxième année consécutive. L'an dernier, les équipes représentant le Collège avaient réussi à obtenir les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> positions.



# ÉCOLE NATIONALE

## Jean Mireault champion de la finale locale *Science, on tourne!*



Jean Mireault, technicien en travaux pratiques à l'ÉNA, reçoit son prix en compagnie du président du conseil d'administration du Collège, Paul Saint-Onge.

Le technicien en travaux pratiques de l'École nationale d'aérotechnique, Jean Mireault, a épaté une fois de plus ses collègues et les étudiants en participant à la finale locale du concours *Science, on tourne!*, qui avait lieu au hangar de l'ÉNA, le 4 avril dernier.

En terminant premier dans la catégorie «Amateur», M. Mireault pourra défendre les couleurs d'Édouard lors de la finale nationale qui aura lieu les 1<sup>er</sup> et 2 mai, au Cégep régional de Lanaudière à l'Assomption. Il se mesurera alors aux équipes gagnantes de chaque institution d'enseignement collégial participante de la province.

### Le défi 2009

Le défi consiste, cette année, à construire un engin autonome capable de sauter à une hauteur de 2,4 mètres, en utilisant que la force de ressorts de trappes à souris et à rats comme seul mécanisme de propulsion. Pour y parvenir, les équipes

participantes peuvent tenter de réaliser jusqu'à cinq sauts avec leur invention.

Fait à noter, M. Mireault n'en est pas à ses premières expériences avec *Science, on tourne!* Fidèle participant depuis 2000, il a indiqué qu'il a déjà remporté au moins cinq fois cette finale. Par ailleurs, il a eu l'occasion de gagner la finale nationale à deux reprises. Le champion a consacré pas moins de 40 heures de travail avant de se présenter devant ses collègues et de nombreux étudiants, dans le cadre de l'édition 2009 du concours.

### Une première en solo

Cela dit, c'est cependant la première fois qu'il participe au concours en solo. Sa performance est d'autant plus remarquable que les deux équipes qui lui faisaient face étaient constituées de collègues chevronnés. L'une d'elle était formée de Daniel Trudeau, technicien d'entretien aéronautique breveté, et de Dany Charrette, professeur de pré-emploi. La seconde était composée d'Emmanuel Chalifoux, professeur en construction aéronautique, et de Paul-Anthony Ashby, professeur de pré-emploi.

## Service aux entreprises et de formation continue

# L'ÉNA a reçu un **MOTEUR P6 T-3B TWIN-PACK** de Pratt & Whitney Canada

L'ÉNA a reçu un moteur Pt6 t-3B de la part de Pratt & Whitney Canada qui désire revoir la façon de former ses assembleurs de moteurs d'avion en s'associant au Service de formation continue du Collège.

Dans le cadre de ce projet de formation, MM. John Saabas, Président de Pratt & Whitney Canada et Monsieur Claude Picard, directeur Formation et flexibilité de la main-d'œuvre, ont visité l'ÉNA, le 18 mars dernier. Le conseiller au Service des partenariats d'affaires de l'ÉNA, Marc Ory, explique que ce nouveau moteur pour l'ÉNA servira spécifiquement à la formation sur mesure des employés de Pratt & Whitney impliqués dans un nouveau projet de formation en

assembleur. «Le projet est de former des assembleurs de moteurs d'avion selon une méthode qui vise à rendre les participants autonomes en quatre phases distinctes de formation, indique M. Ory.



de Pratt & Whitney Canada. «Actuellement, un local spécifique, soit le D 30 D, a été construit dans l'un des hangars de l'ÉNA afin de dispenser cette formation. La formation devrait commencer début mai.»

La formation est d'assez longue durée, puisque nous parlons d'une formation de cinq semaines pour chacune des équipes de deux personnes qui seront constituées. Il y aura, dans une première phase, une vingtaine de personnes à former. Ce projet devrait donner lieu à d'autres formations similaires.»

Les professeurs de la formation continue, Mario Carpentier et Yves Chamberland, participent activement à ce projet de formation destiné aux employés



# D' A É R O T E C H N I Q U E

## L'ÉNA enregistre **une hausse de 28 %** du nombre d'admis au 1<sup>er</sup> tour

Pas moins de 101 personnes de plus que l'an dernier ont été admises au 1<sup>er</sup> tour dans l'un ou l'autre des programmes offerts à l'École nationale d'aérotechnique, ce qui signifie une augmentation significative de 28 %.



Plusieurs raisons expliquent cette hausse fulgurante qui porte à 462 le nombre d'admis au 1<sup>er</sup> tour à l'ÉNA. D'abord, 65 personnes ont été admises au nouveau DEC-BAC en Génie aérospatial qui vise à faciliter le passage des diplômés en Techniques de construction aéronautique au nouveau baccalauréat en Génie aéronautique de l'École polytechnique de Montréal. C'est sans compter que 86 personnes ont été admises au DEC en Techniques de construction aéronautique. De plus, en Techniques d'avionique, 20 personnes de plus qu'en 2008 ont été admises, ce qui porte à 61 le nombre d'admis au 1<sup>er</sup> tour. Puis, une légère augmentation est également enregistrée en Techniques de maintenance d'aéronefs, ce qui porte le nombre d'admis au 1<sup>er</sup> tour à 160 alors qu'il était de 151 en 2008.

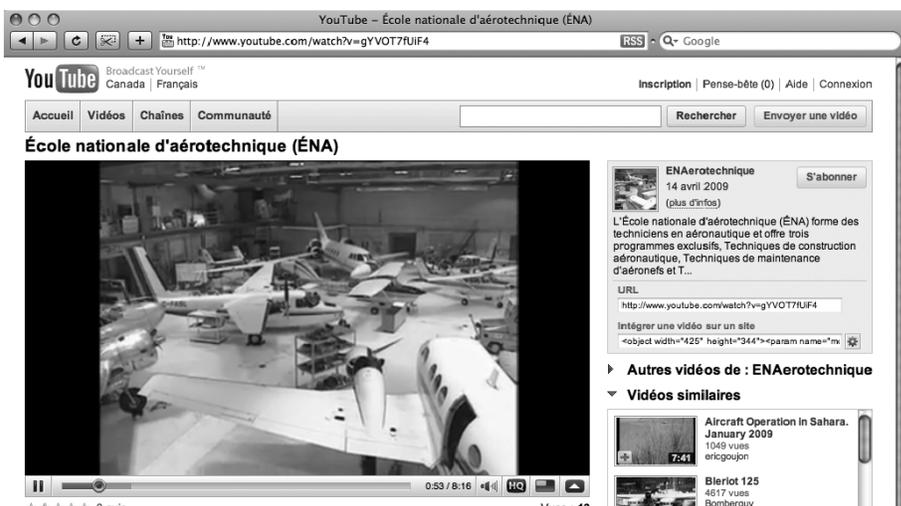
Enfin, l'ÉNA accueillera dès le mois d'août prochain une première cohorte d'une trentaine d'étudiants provenant des écoles secondaires anglophones de la région métropolitaine.

À l'heure actuelle, la Direction des études et la Direction des ressources humaines procèdent à la mise en œuvre de la première année du DEC *Aircraft Maintenance*. Afin d'accueillir comme il se doit la première génération d'étudiants, le Collège s'appuie sur son cadre d'implantation et compte sur la collaboration de tous. Il tient à remercier ceux qui déjà sont à l'œuvre pour mener à bien et à terme l'implantation de ce DEC en anglais et assurer une formation de qualité à ces futurs étudiants.

## ÉDOUARD SUR YOUTUBE

Depuis février dernier, le Collège se retrouve sur Youtube, le site Web le plus populaire hébergeant des vidéos. Il s'agit donc d'une nouvelle vitrine pour les vidéos des techniques d'orthèses visuelles, de denturologie, d'électronique et de prothèses dentaires qui se trouvaient déjà sur le site Web d'Édouard. La conseillère en communication responsable du recrutement, Virginie Ferland, indique qu'en date du 31 mars dernier, plus de 150 internautes de Youtube avaient déjà visionné l'un des vidéos du Collège.

Par ailleurs, ces vidéos ont été acheminées par courrier électronique à certains étudiants ayant participé à la journée «Étudiant d'un jour» dans l'un des quatre programmes dont une vidéo a été conçue, ainsi qu'aux étudiants ayant répondu au sondage remis lors des portes ouvertes des sessions d'automne et d'hiver. «Les vidéos ont été envoyées aux conseillers d'orientation, dans le but d'informer davantage les élèves qui ont à faire un choix de carrière», partage la conseillère en communication, Virginie Ferland. Par ailleurs, une vidéo francophone et une vidéo anglophone présentant l'ÉNA ont été ajoutées sur Youtube, le 14 avril dernier.





# Michel Sauvé, professeur d'éducation physique

## Partager sa passion pour les activités de plein air

Une quarantaine de personnes s'envoleront vers la Toscane, en Italie, le 28 mai prochain afin de mener à bien un projet en cyclotourisme. Ceci est rendu possible grâce au professeur d'éducation physique Michel Sauvé qui, depuis son arrivée au Collège en 1992, ne cesse de faire germer des projets taillés sur mesure pour les sportifs globe-trotters.

Voici un avant-goût d'une douce folie aux accents d'aventure, en compagnie d'un passionné qui nous donne une raison de plus de garder la forme!

**M. Sauvé, vous êtes reconnu au Collège en tant que professeur passionné de voyages à saveur sportive. En quoi consiste le projet de cyclotourisme en Toscane?**

  partir du 28 mai prochain, dans le cadre d'un voyage de 18 jours en Italie, les participants au projet voyageront à bicyclette tout en découvrant la Toscane, à raison d'environ 50 km par jour. Le groupe est constitué de 35 participants, plus cinq encadreurs. Ce voyage n'est surtout pas une compétition ; il s'agit d'une aventure culturelle et sportive. Chaque participant peut préparer son voyage selon ses int -

r ts. Certains aiment découvrir les musées, d'autres les vignobles, d'autres encore la nature. Chacun peut suivre ses goûts et partager ses découvertes à la fin de la journée.

**Combien comptez-vous de participants à ce projet?**

En tout, il y a une quarantaine de participants, dont 11 étudiants. Pour certains, ce voyage est leur cours d'éducation physique de l'ensemble 3 ; pour d'autres, c'est une activité. Dans les semaines qui pr c dent le voyage, des rencontres sont organisées afin d'amener l'étudiant à s'entraîner, à

entretenir et à réparer sa bicyclette, à organiser et à se préparer à être autonome à tout moment du voyage. Il y a dans ce voyage de découvertes tout un volet pédagogique.

Ceux qui choisissent ce cours d'éducation physique doivent s'y préparer adéquatement. Et en plus de leur entraînement et de leur préparation pour le voyage, ils doivent compléter un carnet de bord et le remettre au professeur à la fin du voyage!

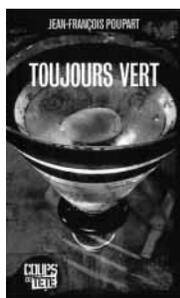
**Doit-on réussir un test d'endurance physique avant d'être considéré inscrit à ce cours?**

Non. D'ailleurs, ce n'est pas nécessaire parce que ceux qui s'inscrivent savent qu'il faut être en forme pour apprécier le voyage et ils s'y préparent en conséquence. Chacun choisit les moyens qui lui conviennent pour y parvenir. Cela dit, je peux vous affirmer que la majorité des participants travaillent très fort. De plus, les gens doivent participer à des rencontres préparatoires. Des conseils et des instructions sur les mécanismes de vélo, les types de vêtements et le parcours sont alors livrés. Par ailleurs, je suggère également aux participants de prendre part à une fin de semaine intensive, dans les Laurentides. Lors de ce petit voyage, les cyclistes sont invités à parcourir 80 km, lors de la première journée. Le parcours comporte plusieurs côtes et dénivelés. Le lendemain, une autre randonnée de 60 km est prévue. Cela permet à chacun d'identifier ses forces et ses faiblesses afin de mieux anticiper ce qui l'attendra en Toscane.



Michel Sauvé prévoit continuer de s'engager dans les activités sportives du Collège à l'étranger, lors de sa retraite prévue l'an prochain.

Nouvelle parution



**Jean-François Poupart**  
*Toujours vert*  
Editions Coup de tête

«Dans quelques années, les icônes du rock encore en vie seront vieilles. Elles vivront pour la plupart en Floride, dans un gate community appelé Evergreen. Ray Manzarek en sera le maire et son shérif s'appellera Ted Nudgent. Un beau matin, quand le chanteur de Deep Purple sera retrouvé mort dans la piscine de Lou Reed, le maire et son shérif engageront un enquêteur spécial : l'inénarrable Mike Burns. Son mandat : démontrer qu'il s'agit d'un accident. Déjà qu'on n'aime pas mourir à Evergreen, s'il fallait en plus qu'on y soit assassiné.»

Jean-François Poupart, professeur de littérature et de français au Collège et chargé de cours à l'UQAM, est docteur en lettres modernes de la Sorbonne. Po te, essayiste, musicien et auteur de chansons, il publie, avec *Toujours vert*, son premier roman et sa huitième publication.





### **Pourquoi avez-vous choisi la Toscane?**

Je lis beaucoup sur les voyages et me suis davantage intéressé à l'Europe pour le vélo et à l'Amérique du Sud pour la randonnée. En Toscane, il y a

le vin, la nourriture, l'histoire et surtout l'architecture. Juste pour préparer un bon souper, nous devons faire 5 à 6 boutiques (pâte, sauce, pain, fromage, légumes, vin et pâtisserie) et les gens que nous rencontrons sont très sympathiques et étonnés de nous voir voyager en vélo.

### **Les participants, qui sont étudiants peuvent-ils compter sur un soutien financier ou sur des activités de financement afin de les aider à défrayer les coûts du voyage?**

Les étudiants du Collège peuvent demander des subventions à l'AGECEM, au Fonds de développement, à l'association des parents et à la Coop. Pour les prochains voyages, j'ai sollicité également le soutien du service de la mobilité étudiante du Collège. Par ailleurs, les étudiants peuvent organiser des activités de financement comme un souper-spaghetti ou la vente de T-shirts.

### **Vous avez organisé plusieurs autres voyages de ce genre dans le passé et rien ne semble vous arrêter! Avez-vous d'autres aventures qui sont prévues à votre calendrier?**

Oui. Après le voyage en Italie en mai, je prévois partir à nouveau avec les étudiants du cours de

plongée sous-marine, à Cuba au printemps 2010. C'est à cet endroit qu'ils pourront obtenir leur certification en plongée, après huit semaines de cours! En mai 2010, je prévois un voyage en cyclotourisme au Portugal. Finalement, en août 2010, je partirai faire du trekking au Ladakh, au nord-ouest de l'Inde, du côté ouest de l'Himalaya.

### **Prévoyez-vous voyager pendant votre retraite?**

Je compte effectuer quatre voyages par année à ma retraite. Bien entendu, j'espère continuer à m'engager dans les activités sportives du Collège à l'étranger avec mes collègues Claude Duguay professeur en éducation physique, Jean-François Lamy, responsable du secteur plein air, Simon Houle responsable de la boutique de plein air et Jacques Côté, entraîneur à la salle Ben Weider. Je veux continuer à encadrer des personnes qui veulent faire des voyages d'aventure et je considère très enrichissant ce mélange entre étudiants et autres voyageurs de tous horizons.



**Extrait sélectionné du récit de voyage de M. Claude Duguay, professeur en éducation physique, relatant son expérience en Bolivie, en 2007, en compagnie de son compagnon de travail, Michel Sauvé**

*«Tant de choses restent à dire. Tant d'anecdotes à raconter. Une chose est certaine, tous ont rempli leur mémoire vive de souvenirs impérissables, d'expériences humaines indescriptibles. Resteront indélébiles les sentiments de réalisation, de complicité et d'amitié. Loin d'être le terminus, cette expérience n'est que le commencement: le rêve s'installe et le voyageur prépare un autre projet, puis un autre, gardant bien vivant ce goût de l'aventure.»*



En compagnie d'aventuriers ayant pris part au voyage en Bolivie, en 2007.

## **SAVIEZ-VOUS QUE...?**

- C'est en 1994, assis au coin du feu, dans le cadre d'un cours de canot-camping, que Michel Sauvé et Éric Martineau, professeur à contrat au Département d'éducation physique, ont eu l'idée de reprendre à Édouard le programme de sorties de plein air autour du monde développé par Pierre Gougoux et Michel Sauvé en 1978, au cégep André-Laurendeau.
- De 1994 à 2009, Michel Sauvé a organisé pas moins de 26 voyages de plein air, un peu partout dans le monde.
- Parmi les coins visités au fil des ans, on compte la Suède, la Croatie, l'Équateur, la République tchèque, Cuba, la Corse, le Maroc, l'Italie, la Sicile et la Bolivie.
- Il est possible de consulter le site personnel de Michel Sauvé? Pour ce faire, rendez-vous sur [ww2.college-em.qc.ca/prof/msauve](http://ww2.college-em.qc.ca/prof/msauve). Vous y trouverez une panoplie de photos et de récits pouvant vous donner le goût de vivre une aventure sportive inoubliable.



## Arts et lettres Cultiver la magie du théâtre

suite de la page 1

Du 6 au 9 mai prochain, la troupe des 29 finissants du programme Arts et lettres, profil Théâtre, sous la direction du professeur Jacques Lemieux, brûleront les planches du Petit Théâtre afin de nous présenter, en grande première, leur production de fin d'année, celle qui marquera également la fin de leur parcours collégial. Cette production constituera la seconde de la session, après *1 x 5 Huis-clos*, présentée en mars dernier. *Le Monde d'Édouard-Montpetit* a voulu en savoir plus sur la démarche pédagogique de ce passionné de théâtre ainsi que les raisons qui motivent un choix plutôt qu'un autre. Place au « mot de lemieux » !

### Et pourquoi pas ... Brecht?

Un des aspects les plus stimulants et les plus exigeants (les plus troublants et angoissants aussi) pour le titulaire des cours de jeu et de production théâtrale est le choix d'extraits à proposer pour le cours de jeu et le choix des textes à présenter en production. Ces choix sont inévitablement liés à la « composition » du groupe avec qui l'on travaille : le nombre de filles et de garçons. La répartition du groupe selon le sexe détermine le répertoire proposé.

Pour la première fois depuis près de trente ans de travail au Collège, je me suis retrouvé l'automne dernier et cet hiver avec un groupe composé de dix-huit jeunes femmes et, du jamais vu, onze jeunes hommes. Une connaissance même parcellaire du répertoire théâtral suffit pour bien saisir l'ampleur de ce « cadeau » : les conséquences sur le choix de scènes à proposer en exercice aux étudiants sont évidentes; le nombre de textes et de scènes qu'il est possible de travailler est incomparablement riche et tonifiant.

Pour la première production du cours de Technique de production théâtrale, je

privilegie, depuis l'instauration du Profil théâtre, des textes originaux écrits par des étudiants du cours d'Écriture dramatique, un cours de première session. Le choix des textes à monter repose d'abord et avant tout sur la qualité et l'intérêt de la situation dramatique mise en marche dans le texte, sa richesse, sa crédibilité, ses possibilités théâtrales. Inévitablement, les contraintes du « casting » viennent s'insinuer avec force et déterminent, en dernier lieu, lesquels des textes seront retenus et proposés aux étudiants. Cet hiver, la composition de notre première production, *1 X 5 Huis clos*, s'est faite en fonction des textes

seulement : je disposais de suffisamment d'interprètes masculins et je n'avais pas à sacrifier certains textes par manque d'acteurs. Le résultat, aux dires de ceux qui ont assisté à l'une des cinq représentations au Petit théâtre, était crédible et convaincant.

S'est insinuée alors la question du choix de texte à retenir pour la deuxième production de la session. Et pourquoi



Stéphanie Panneton et Mathieu Morin, dans une scène de *1 x 5 Huis-clos*

pas... Brecht? Voilà des années que je souhaitais permettre aux étudiants du Profil théâtre de se mesurer à ce dramaturge et penseur incontournable du XX<sup>e</sup> siècle. Je rêvais de monter avec eux *Les Jours de la Commune*, le dernier texte de création originale de Brecht, jamais publié ni monté de son vivant, jamais monté, du moins au meilleur de nos recherches, en Amérique du Nord. Et j'avais enfin un groupe dont la distribution me permettait cette aventure!

Enfin, Brecht! Nous aurons le plaisir de présenter *Les Jours de la Commune* au Petit théâtre du 6 au 9 mai et ensuite en tournée à Rimouski à la Salle Rouge du Paradis le 29 mai. À suivre!

Collaboration spéciale  
Jacques Lemieux



Émilie Pilote, Samuel Tétreault et Félix Pigeon dans la production *1 x 5 Huis-clos* présentée en mars dernier

de texte à retenir pour la deuxième production de la session. Et pourquoi

## À inscrire à votre agenda

Les 27, 28 et 29 avril, de 10 h à 16 h

Présentée dans une unité mobile qui sera installée dans le stationnement près du Pavillon Le Caron, l'exposition Démocratie en route accueillera la communauté du Collège sur une base libre. Réalisée par le Musée de la civilisation, l'exposition met en valeur les principes fondamentaux de la démocratie au moyen d'activités interactives de nature mécanique et informatique, le tout dans un décor coloré.

Le 29 avril, à compter de 17 h 45

Une soirée spéciale pour souligner l'engagement des étudiants aura lieu à l'École nationale d'aérotechnique. Les intéressés doivent confirmer leur présence auprès de Marie Louise Allard, au C-70 de l'ÉNA, le plus tôt possible.

Le **monde**  
d'Édouard-Montpetit

Le Monde d'Édouard-Montpetit est réalisé par la Direction des affaires corporatives et des communications à l'intention du personnel du collège Édouard-Montpetit.  
945, chemin de Chambly, Longueuil (Québec) J4H 3M6 Tél. : 450 679-2631, poste 2239 • Téléc. : 450 679-6789 • Courriel : celine.leblanc@college-em.qc.ca

Coordination : Céline Leblanc • Rédaction : Jean-François Bonneau, Céline Leblanc / ont collaboré : Fernande Amesse, Josée Chartrand, France Lalonde et Catherine Saucier / Collaboration spéciale: Jacques Lemieux • Infographie : Jade Lussier • Photos : Direction des affaires corporatives et des communications, André Bouchard, Luc Cardin, Maya de Cardenas, La Boule de cristal du CRIM, Josée Chartrand, Peter Mylchreest, Diane Proulx. • Impression : Image-O-Laser • Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada 2<sup>e</sup> trimestre 2009. Le journal est disponible en version PDF dans le site Web du Collège : [www.college-em.qc.ca](http://www.college-em.qc.ca), section «Le Collège», sous «Publications et communiqués».